



0120500017

Regu CLT / CIH / ITH

Le 7 MARS 2015

N° 0303

საქართველოს მთავრობის დადგენილება

N116 2015 წლის 19 მარტი ქ. თბილისი

არამატერიალური კულტურული მემკვიდრეობის ძეგლისათვის -
„ქართული ანბანის სამი უძველესი სახეობის ცოცხალი კულტურა“
ეროვნული მნიშვნელობის კატეგორიის განსაზღვრის შესახებ

მუხლი 1. „კულტურული მემკვიდრეობის შესახებ“ საქართველოს
კანონის მე-18 მუხლის პირველი პუნქტის შესაბამისად, არამატერიალური
კულტურული მემკვიდრეობის ძეგლს „ქართული ანბანის სამი უძველესი
სახეობის ცოცხალ კულტურას“ განესაზღვროს ეროვნული მნიშვნელობის
კატეგორია.

მუხლი 2. დადგენილება ამოქმედდეს გამოქვეყნებისთანავე.

პრემიერ-მინისტრი

წ.



ირაკლი ღარიბაშვილი



საქართველოს კულტურის
და ძეგლთა დაცვის აგენციის
ბელ. 2 98 74 30



070130850710915

განკვეთის № 6526
23 03 2015

The Decree of the Government of Georgia

#116, 19 March 2015,

Tbilisi

on the conferring the Category of the National Importance to the Monument of Intangible Heritage: “Living Culture of the Three Ancient Writing Systems of the Georgian Alphabet”

Article 1. According to the Law on Cultural Heritage, item 1, art 18, the Monument of Intangible Heritage “Living Culture of the Three Ancient Writing Systems of the Georgian Alphabet” shall be granted the Category of National Importance.

Article 2. The decree shall enter into force from the date of its publication.

Prime Minister
Irakli Gharibashvili

Signed and sealed



საქართველოს კულტურული მემკვიდრეობის დაცვის

ეროვნული სააგენტოს

გენერალური დირექტორის

ბრძანება №2/33

2015 წლის 9 მარტი

ქ. თბილისი

არამატერიალური კულტურული მემკვიდრეობის ობიექტისათვის –

„ქართული ანბანის სამი უძველესი სახეობის ცოცხალი კულტურა“ არამატერიალური კულტურული მემკვიდრეობის
ძეგლის სტატუსის მინიჭების შესახებ

საქართველოს უმნიშვნელოვანეს ისტორიულ-კულტურულ ფასეულობათა სამართლებრივი დაცვის უზრუნველყოფის მიზნით, „საქართველოს ზოგადი ადმინისტრაციული კოდექსის“ 51-ე, 52-ე, 53-ე მუხლების, „კულტურული მემკვიდრეობის შესახებ“ საქართველოს კანონის მე-15 მუხლის მე-3 პუნქტისა და საქართველოს კულტურული მემკვიდრეობის დაცვის ეროვნულ სააგენტოსა და კულტურისა და ძეგლთა დაცვის სამინისტროს შორის გაფორმებული 2014 წლის 8 აპრილის №1 ადმინისტრაციული ხელშეკრულების 1-ლი მუხლის 1-ლი პუნქტის „ა“ ქვეპუნქტის შესაბამისად,

ვბრძანებ:

1. მიენიჭოს არამატერიალური კულტურული მემკვიდრეობის ძეგლის სტატუსი „ქართული ანბანის სამი უძველესი სახეობის ცოცხალი კულტურა“.

2. დაევალოს სააგენტოს იურიდიულ სამსახურს ამ ბრძანების ამოქმედებიდან ერთი თვის ვადაში, ამ ბრძანების პირველ პუნქტში მითითებული ობიექტის მონაცემების კულტურისა და ძეგლთა დაცვის სამინისტროს ინტერნეტგვერდზე ასახვის მიზნით, შესაბამისი ღონისძიების განხორციელება.

3. ბრძანება ამოქმედდეს გამოქვეყნებისთანავე.

ბრძანება შეიძლება გასაჩივრდეს დაინტერესებული მხარის მიერ ოფიციალური გაცნობიდან ერთი თვის ვადაში საქართველოს კულტურისა და ძეგლთა დაცვის სამინისტროში (მისამართი: ქ. თბილისი, სანაპიროს ქუჩა №4).

გენერალური დირექტორი

ნიკოლოზ ანთიძე



**The Decree of the Director General of the National agency for Cultural
Heritage Preservation of Georgia**

#2/33

09 March 2015

**On the listing of the intangible heritage element - “Living Culture of Three
Writing Systems of Georgian Alphabet” as a Monument of Intangible Heritage**

With the aim to provide legal protection for the historical-cultural properties of Georgia, in accordance with the articles 51,52 and 53 of the “General Administration Code of Georgia”, item 3 or the article 15 of the Law “on Cultural Heritage” of Georgia and sub-item a) of the item 1 of the article 1 of the Administrative Agreement #1, 8 April 2014, between the National Agency for Cultural Heritage Preservation of Georgia and the Ministry of Culture and Monuments Protection of Georgia,

Hereby, I order:

1. To list the “Living Culture of Three Writing Systems of the Georgian Alphabet” as a Monument of Intangible Heritage;
2. The Legal Unit of the National Agency of Cultural Heritage Preservation of Georgia shall implement respective measures to publish this information on the website of the Ministry of Culture and Monuments Protection;
3. The Decree shall enter into force from the date of its publication.

The Decree can be appealed against from the side of the interested party from the moment of its official publication within the period of one month in the Ministry of Culture and Monuments Protection of Georgia (address:#4, Sanapiro str., 0105, Tbilisi).

Director General
Nikoloz Antidze

* Published according to the law, on the official website of the Ministry of Justice of Georgia,
<https://matsne.gov.ge/ka/document/view/2764308>

Reçu CLT / CIH / ITH

Le 11 AOUT 2015

N° 055

aramaterialuri kulturuli memkvidreobis ZeglTa saxelmwifo reestri

#	saxelwodeba	saxeoba	statusi (dokumenti, #, TariRi)	kategoria (dokumenti, #, TariRi)	saaRri cxvo baraTi s #	reestrSi Setanis TariRi	SeniSvna
	qarTuli polifonia					17.11.2011.	2001 wels Sevida Unesco-s aramaterialuri kulturuli memkvidreobis xelTuqmneli Sedevrebis nusxaSi
1.	qvevri	sazogadoebrivi gamocdileba, xelosnobis dargebi da teqnika	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturisa da ZeglTa dacvis ministris brZaneba #3/289, 11.11.2011.	erovnuli kategoria, saqarTvelos prezidentis brZanebuleba #91, 8.02.2011.		17.11.2011.	
2.	qvevris Rvinis dayenebis uZvelesi qarTuli tradiciuli meTodi	sazogadoebrivi gamocdileba, garesamyarosTan dakavSirebuli gamocdileba, xelosnobis dargebi da teqnika	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, brZaneba #3/85, 19.03.2012,	erovnuli kategoria, saqarTvelos prezidentis brZanebuleba #257, 30.03.2012		27.03.2012.	2013 wlis 4 dekembers Sevida Unesco-s aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglebis siaSi
3.	`dedaena~ (qarTuli saanbane saxelmZRvanelos	sazogadoebrivi gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi,	erovnuli kategoria, saqarTvelos mTavrobis		25.03.2013	

	Sedgenis iakob gogebaSviliseuli meTodi)		saqarTvelos kulturisa da ZegITa dacvis ministris brZaneba NN03/43, 12.03.2013	dadgenileba #295, 14.04.2014		
4.	ცეკვა ფერხული	saSemsruleblo xelovneba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturisa da ZegITa dacvis ministris brZaneba NN03/43, 12.03.2013		25.03.2013	
5.	berikaoba	saSemsruleblo xelovneba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturisa da ZegITa dacvis ministris brZaneba NN03/43, 12.03.2013		25.03.2013	
6.	კახური მრავალჯამიერი	saSemsruleblo xelovneba, sazogadoebrivi gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, brZaneba NN03/43, 12.03.2013		25.03.2013	
7.	ქალაქური მრავალჯამიერი	saSemsruleblo xelovneba, sazogadoebrivi gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, brZaneba NN03/43, 12.03.2013		25.03.2013	
8.	საბავშვო ლიტერატურული ჟურნალის ტრადიცია – ჟურნალი "დილა"	zepiri tradiciebi da gamoxatvis formebi, sazogadoebrivi gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi,		25.11.2013	

ს. მ. მ.

			saqarTvelos kulturisa da ZeglTa dacvis ministris brZaneba N03/207 , 13.11.2013				
9.	ცეკვა "ხორუმი"	saSemsruleblo xelovneba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturisa da ZeglTa dacvis ministris brZaneba N03/207 , 13.11.2013			25.11.2013	
10.	მესხური ყველი "ტენილი" - ის დამზადების ტექნოლოგია	sazogadoebrivi gamocdileba, garesamyarosTan dakavSirebuli gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturisa da ZeglTa dacvis ministris brZaneba N03/207 , 13.11.2013			25.11.2013	
11.	"თეატრალური უნივერსიტეტის ყოველწლიური, სტუდენტად კურთხევის ტრადიცია - გრიმის ცხეზის ცერემონიალი"	zepiri tradiciebi da gamoxatvis formebi, saSemsruleblo xelovneba, sazogadoebrivigamocdi leba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturisa da ZeglTa dacvis ministris brZaneba N03/234 , 24.12.2013			5.01.2013	
12.	ქართული პერიოდიკის უწყვეტი ტრადიცია - ლიტერატურული ჟურნალი "ცისკარი"	sazogadoebrivi gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturisa da ZeglTa dacvis ministris brZaneba N03/234 ,			5.01.2013	

			24.12.2013				
13.	“ლადიძის წყლების ტექნოლოგია და კულტურა“	sazogadoebrivi gamocdileba, garesamyarosTan dakavSirebuli gamocdileba, xelosnobis dargebi da teqnika	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturisa da ZegITa dacvis ministris brZaneba N03/234, 24.12.2013			5.01.2013	
14.	„ქართული ჭიდაობა“	sazogadoebrivi gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturisa da ZegITa dacvis ministris brZaneba N2/130, 4.08.2014			25.09.2014	
15.	დამბალხაჭო	sazogadoebrivi gamocdileba, garesamyarosTan dakavSirebuli gamocdileba, xelosnobis dargebi da teqnika	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturisa da ZegITa dacvis ministris brZaneba N2/156, 3.09.2014			25.09.2014	
16.							

17.	"ქართული ანბანის სამი უბველესი სახეობის ცოცხალი კულტურა"	zepiri tradiciebi da gamoxatvis formebi, sazogadoebrivi gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturuli memkvidreobis dacvis erovnuli saagentos generaluri direqtoris brZaneba #2/33, 9.03.2015	erovnuli kategoria, saqarTvelos mTavvrobis dadgenileba #116, 19.03.2015		20.03.2015	
18.	svanuri xalxuri sakravis `Wuniri~ damzadebis tradiciuli meTodi	sazogadoebrivi gamocdileba, xelosnobis dargebi da teqnika	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturuli memkvidreobis dacvis erovnuli saagentos generaluri direqtoris brZaneba #2/34, 9.03.2015			20.03.2015	
19.	svanuri qudis damzadebis teqnologia	sazogadoebrivi gamocdileba, xelosnobis dargebi da teqnika	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturuli memkvidreobis dacvis erovnuli saagentos generaluri direqtoris brZaneba #2/34, 9.03.2015			20.03.2015	
20.	svanuri samzareulo – fetviani xaWapuris damzadebis tradiciuli meTodi	sazogadoebrivi gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturuli memkvidreobis dacvis erovnuli			20.03.2015	

			saagentos generaluri direqtoris brZaneba #2/34, 9.03.2015			
21.	svanuri samzareulo – kubdaris (svan. Kkubed) damzadebis tradiciuli meTodi	sazogadoebrivi gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturuli memkvidreobis dacvis erovnuli saagentos generaluri direqtoris brZaneba #2/34, 9.03.2015		20.03.2015	
22.	svanuri samzareulo – svanuri marilis damzadebis tradiciuli meTodi	sazogadoebrivi gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturuli memkvidreobis dacvis erovnuli saagentos generaluri direqtoris brZaneba #2/34, 9.03.2015		20.03.2015	
23.	svanuri samzareulo – TaSmjabis damzadebis tradiciuli meTodi	sazogadoebrivi gamocdileba	aramaterialuri kulturuli memkvidreobis Zeglis statusi, saqarTvelos kulturuli memkvidreobis dacvis erovnuli saagentos generaluri direqtoris brZaneba #2/34, 9.03.2015		20.03.2015	

National registry of the Intangible Cultural Heritage Sites (ICHS)

#	Name	Variety	Status (document, #, date)	Category (document, #, date)	Registration form	Date of the inscription in the registry	Comment
1	Georgian Polyphonic Singing					17.11.2011	In 2001 it was inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of UNESCO
2	Qvevri	Public experience, fields of handicraft and technique	Status of ICHS, Order of the Minister of Culture and Monuments Protection #3/289, 11.11.2011	National category, Decree of the President #91, 8.02.2011		17.11.2011	
3	The Ancient Georgian traditional Qvevri wine- making method	Public experience, experience related to outward, fields of handicraft and technique	Status of ICHS, Order #3/85, 19.03.2012	National category, Decree of the President #257, 30.03.2012		27.03.2012	In 2014.4.12 it was inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of UNESCO
4	“ Deda Ena” - “Mother Tongue” (The textbook of the	Public experience,	Status of ICHS, Order of the Minister of	National category, Decree of the		25.03.2013	

National registry of the Intangible Cultural Heritage Sites (ICHS)

	Georgian original alphabetical teaching method created by lakob Gogebashvili)		Culture and Monuments Protection #03/43, 12.03.2013	Government #295, 14.04.2014			
5	“Perkhuli” dance	Performing art	Status of ICHS, Order of the Minister of Culture and Monuments Protection #03/43, 12.03.2013			25.03.2013	
6	“Berikaoba”	Performing art	Status of ICHS, Order of the Minister of Culture and Monuments Protection #03/43, 12.03.2013			25.03.2013	
7	Kakhuri Mravaljamieri (Georgian folk	Performing art and Public experience	Status of ICHS, Order #03/43, 12.03.2013			25.03.2013	

National registry of the Intangible Cultural Heritage Sites (ICHS)

	song)						
8	Urban Mravaljamieri (Georgian folk song)	Performing art and Public experience	Status of ICHS, Order #03/43, 12.03.2013			25.03.2013	
9	Tradition of children's literary Magazine "Dila"	Oral traditions and expression forms, Public experience	Status of ICHS, Order of the Minister of Culture and Monuments Protection # 03/207, 13.11.2013			25.11.2013	
10	"Khorumi" dance	Performing art	Status of ICHS, Order of the Minister of Culture and			25.11.2013	

National registry of the Intangible Cultural Heritage Sites (ICHS)

			Monuments Protection # 03/207, 13.11.2013			
11	Cheese making technology of Meskhetian Cheese "Tenili"	Public experience, experience related to outward	Status of ICHS, Order of the Minister of Culture and Monuments Protection # 03/207, 13.11.2013			25.11.2013
12	Ceremony of make-up Annual tradition of matriculation of the University of Theatre	Oral traditions and expression forms, Performing art, Public experience	Status of ICHS, Order of the Minister of Culture and Monuments Protection # 03/234, 24.12.2013			5.01.2013
13	Continuous	Public	Status of			5.01.2013

National registry of the Intangible Cultural Heritage Sites (ICHS)

	tradition of the Georgian periodical literary magazine "Tsiskari"	experience	ICHS, Order of the Minister of Culture and Monuments Protection # 03/234, 24.12.2013				
14	"Culture and technology of Lagidze Water"	Public experience, experience related to outward, traditional craftsmanship	Status of ICHS, Order of the Minister of Culture and Monuments Protection # 03/234, 24.12.2013			5.01.2013	
15	"Georgian wrestling"	Public experience	Status of ICHS, Order of the Minister of Culture and Monuments Protection # 2/130, 4.08.2014			25.09.2014	
16	"Dambalkhacho"	Public experience, experience	Status of ICHS, Order of the			25.09.2014	

National registry of the Intangible Cultural Heritage Sites (ICHS)

		related to outward, traditional craftsmanship	Minister of Culture and Monuments Protection # 2/156, 3.09.2014				
17	“Living culture of three writing systems of Georgian alphabet ”	Oral traditions and expression forms, Public experience	Status of ICHS, Order of the Director General of the National Agency for Cultural Heritage Preservation of Georgia # 2/33, 9.03.2015	National category, Decree of the Government #116, 19.03.2015		20.03.2015	
18	Traditional method of Svanuri folk musical instrument “Chuniri” making	Public experience and traditional craftsmanship	Status of ICHS, Order of the Director General of the National Agency for			20.03.2015	

National registry of the Intangible Cultural Heritage Sites (ICHS)

			Cultural Heritage Preservation of Georgia # 2/34, 9.03.2015				
19	Technology of Svanuri hat making	Public experience and traditional craftsmanship	Status of ICHS, Order of the Director General of the National Agency for Cultural Heritage Preservation of Georgia # 2/34, 9.03.2015			20.03.2015	
20	Svanuri kitchen - Traditional method of making of khachapuri with millet	Public experience	Status of ICHS, Order of the Director General of the National Agency for Cultural Heritage Preservation of Georgia # 2/34, 9.03.2015			20.03.2015	

National registry of the Intangible Cultural Heritage Sites (ICHS)

21	Svanuri kitchen - Traditional method of Kubdari making	Public experience	Status of ICHS, Order of the Director General of the National Agency for Cultural Heritage Preservation of Georgia # 2/34, 9.03.2015			20.03.2015	
22	Svanuri kitchen - Traditional method of Svanuri salt making	Public experience	Status of ICHS, Order Order of the Director General of the National Agency for Cultural Heritage Preservation of Georgia # 2/34, 9.03.2015			20.03.2015	
23	Svanuri kitchen - Traditional method of	Public experience	Status of ICHS, Order Order of the			20.03.2015	

National registry of the Intangible Cultural Heritage Sites (ICHS)

	Tashmjabi making		Director General of the National Agency for Cultural Heritage Preservation of Georgia # 2/34, 9.03.2015				
--	-------------------------	--	--	--	--	--	--